

MADRAS RECORD OFFICE.

Government of Madras.

Judicial DEPARTMENT.

G.O. No.	667	Press
	60.61	~~Mis.~~
Dated	9 - 5 -	19 1864

Not to be folded or roughly handled

*Proceedings of the Madras Government, Judicial Department,
9th May 1864.*

No. 60. Read the following letter from C. F. CHAMIER, Esq., Registrar of the High Court of Judicature at Madras; to the Honorable A. J. ARBUTHNOT, Chief Secretary to Government, Fort Saint George, dated Madras, 11th April 1864.

I am directed by the Chief Justice, to suggest for the consideration of His Excellency the Governor in Council, the propriety of slightly increasing the salaries of certain ministerial Officers on the Appellate Side of the High Court, with the view of rendering the remuneration paid to them in some degree commensurate with the duties which they have to perform.

2. The Officers referred to are, the Manager, and the Interpreters.

3. The duties devolving upon the Manager have entirely changed in their character since the establishment of the High Court, and now require the exercise of great intelligence and watchfulness, to ensure the business of the office being performed with regularity, accuracy, and despatch:

4. The duties are such as can only be efficiently performed by a well educated person; and the Chief Justice proposes that the salary be raised from Rupees 220 to 300, which, he understands, is the remuneration generally allowed to Officers of this class in public offices at the Presidency.

5. The nature of an Interpreter's duties renders it necessary that he should be a very good English scholar, and a person of superior abilities and education; and it has been found that the services of persons possessing these qualifications cannot be retained without payment of a higher salary than that which is now assigned to the office. The Chief Justice proposes that the salary of each Interpreter be raised from Rupees 150 to Rupees 250.

6. The Chief Justice further proposes that an additional Interpreter be appointed for the Tamil and Telugu languages. The number of appeals brought from the Districts in which these languages are spoken, being more than a single Interpreter can attend to, it has been the practice to require one of the Translators to attend in Court on this duty, but the Judges have constant reason to complain of the inefficiency of these persons, and the Chief Justice considers the appointment of another Tamil and Telugu Interpreter on the increased rate of salary now proposed, very necessary.

7. The Chief Justice directs me to add, with reference to the Proceedings of Government, dated 19th December 1863, No. 1977, sanctioning the temporary employment of three clerks in lieu of one of the Translators, that it will not be necessary at the expiration of the four months for which the arrangement was sanctioned, either to continue the extra clerks, or to revive the Translatorship, and that the salary of the Translatorship, amounting to Rupees 70, will then be saved.

Memorandum showing the financial effect of the arrangements above proposed.

	Rs.	Rs.
Proposed salary of the Manager.....	300	
Do. do. four Interpreters at Rupees 250 each.....	1000	
		1300
Present salary of the Manager.....	220	
Do. do. three Interpreters at Rupees 150 each.....	450	
		670
Difference.....		630
Saving by abolition of a Translatorship.....		70
		560
		Net increase.....

(Signed) C. F. CHAMIER,
Registrar, Appellate Side.

It is resolved that

Proceedings of the Madras Government, Judicial Department,
9th May 1864.

No. 61. To the Honorable Sir C. H. SCOTLAND, Knight, Chief Justice of the High Court of Judicature, Madras, dated Fort Saint George, 9th May 1864, No. 667.

I am directed to acknowledge the receipt of Mr. Chamier's letter of the 11th ultimo, submitting a recommendation to the effect that the salary of the Manager of the Registrar's office should be raised to Rupees 300 per mensem, and that the salaries of the Interpreters should be raised to Rupees 250, and a fourth Interpreter appointed.

2. In support of the proposed increase to the salary of the Manager, it is observed that the duties devolving upon that Officer "have entirely changed since the establishment of the High Court, and now require the exercise of great intelligence and watchfulness to ensure the business of the office being performed with regularity, accuracy and despatch." It is not stated in what respects the business of the office has increased since the amalgamation of the Supreme and Sudder Courts; and from the correspondence which has come before Government of late years, the Governor in Council is under the impression that the work in the Registrar's office on the Appellate Side of the High Court is by no means heavy. Before, therefore, according his sanction to the proposed increase, His Excellency in Council would wish to be furnished with more detailed information as to the grounds of the application.

3. His Excellency the Governor in Council concurs with you as to the expediency of raising the salaries of the three Interpreters employed on the Appellate Side of the Court to Rupees 250 per mensem, and sanctions payment of the increased rate of salary from the 1st proximo; but before authorizing the appointment of an additional Interpreter, he directs me to inquire whether the services of the Interpreters on the Original Side of the Court cannot be made use of on the Appellate Side. These Officers, it is understood, are employed at present for but a small portion of their time; and as their salaries are fixed on the assumption that the State is entitled to the whole of their services during official hours, there is no apparent reason why they should not be employed on the Appellate Side of the Court, when not required on the Original Side.

(Signed) A. J. ARBUTHNOT,
Chief Secretary.

261-266
204-63
169-73
1912-63

Exd. T. O'Connor.

desp. 9/5

Judicial Department
No. 667
The Honorable Sir C. H. Scotland, Knight,
Chief Justice of the High Court
of Judicature.

Honorable Sir,

I am directed to acknowledge the receipt of Mr. Chamier's letter of the 11th ultimo, submitting a recommendation to the effect that the salary of the Manager of the Registrar's office should be raised to Rupees 300 per mensem, and that the salaries of the Interpreters should be raised to Rupees 250, and a fourth Interpreter appointed.

2. In support of the proposed increase to the salary of the Manager, it is observed that

the duties devolving upon that
officer have entirely changed
since the establishment of the
High Court, and now require
the exercise of great intelligence
and watchfulness to ensure
the business of the officers
being performed with regularity,
accuracy and despatch.

It is not stated in what
respects the business of the
officers has increased since
the amalgamation of the
Supreme and Sudder Courts,
and from the correspondence
which has come before Govern-
ment of late years, the
Governor in Council is under
the impression that the work
in the Registrars Office on the
High Court side of the High
Court is by no means
heavy. Before, therefore,
according his sanction to
the proposed increase, His
Excellency in Council would
wish to be furnished with
more

3
more detailed information
as to the grounds of the
application.

3. His Excellency the Governor
in Council concurs with you
as to the expediency of raising
the salaries of the three
Interpreters employed on
the Appellate side of the
Court to Rs. 250 per mensem
and sanctions payment
of the increased rate of
salary from the 1st proximo,
but before authorizing
the appointment of an
additional Interpreter, he
directs me to enquire whether
the services of the Interpreter
on the Original side of the
Court cannot be made
use of on the Appellate
side. These officers, it is
understood, are employed
at present for but a
small portion of their
time

time; and as their salaries
are fixed on the assumption
that the State is entitled

to the whole of their services,
during official hours, there
is no apparent reason
why they should not be
employed on the Appellate
side of the Court, when
not required on the Original
side.

Revenue of the State
The list of judges in
the Appellate Court
List of judges in the
Court.

Fort St. George }
9. May 1864 }

Date of 9. May 1864
No. 993
1872/103.

to the
The Chief Justice of the
Supreme Court
Judicial 1864 Report
St. 667

16. 9. 13